

_sh v3.0 400 Koto13NM1
_DateStampHasFourDigitYear

\block 001
\ELANBegin 00:00:10.850
\ELANEnd 00:00:12.240
\ELANParticipant TEK
\ut Ä É|o É|lakpo
\tx
\ft
\ftn à¤>à¥< à¤²à¤³à¤•à¥ à¤ªà¥<à¥¤

\block 002
\ELANBegin 00:00:12.230
\ELANEnd 00:00:12.870
\ELANParticipant DAM
\ut Ê^asi dhÊ™lek
\tx
\ft Good morning.
\ftn à¤¨à¤@à¤,à¥ à¤•à¤³à¤°à¥¤

\block 003
\ELANBegin 00:00:12.870
\ELANEnd 00:00:13.920
\ELANParticipant TEK
\ut Ê^asi tÉ|alek
\tx
\ft Good morning.
\ftn à¤¨à¤@à¤,à¥ à¤•à¤³à¤°à¥¤

\block 004
\ELANBegin 00:00:13.930
\ELANEnd 00:00:15.890
\ELANParticipant TEK
\ut ÄçtÉ> lÉ|o kÉ|ate É|impÉ>ì,
\tx
\ft How old are you (lit. brother's age)?
\ftn à¤|à¤³à¤^à¤•à¥< à¤µà¤°à¥ à¤• à¤•à¤¤à¤¿ à¤à¤¯à¥< ?

\block 005
\ELANBegin 00:00:16.490
\ELANEnd 00:00:19.250
\ELANParticipant DAM
\ut Å<É|aÄ u Å<É|arkÉ|u Ê^hukÄ ure lÉ|ori ajopÉ>
\tx
\ft (I am) sixty nine, less than one year for sixty.
\ftn

\ftn à¤%à¤¨à¤¨à¥ à¤,à¤³à¤ à¥€ à¤,à¤³à¤ à¥€à¤@à¤³¼ à¤ à¤• à¤µà¤°à¥ à¤ à¤• à¤¨à¤ªà¥ à¤-à¥†à¤•à¥< à¤>à¥¤

\block 006
 \ELANBegin 00:00:19.390
 \ELANEnd 00:00:21.210
 \ELANParticipant TEK
 \ut min ce Ä É|o É|lakpa É|impÄ® taif
 \tx
 \ft (Your) name is Cho Lakpa, isn't it ?
 \ftn

\ftn àªà³àª® àªšàªàª¹àª¿àª àª>àª< àª²àª³àª•àª àªªàª^ àª¹àª<àª²àª³àªàª¿ àª¹àª^?

\block 007
 \ELANBegin 00:00:21.190
 \ELANEnd 00:00:22.340
 \ELANParticipant DAM
 \ut Å«èÌ, min Ä É|o É|lakpa
 \tx
 \ft My name is Cho Lakpa.

\ftn àª®àª¿àª°àª< àªà³àªàª® àª>àª< àª²àª³àª•àª àªªàª³ (àª¹àª<)àªª

\block 008
 \ELANBegin 00:00:22.350
 \ELANEnd 00:00:23.790
 \ELANParticipant TEK
 \ut É|yule Ä É|ipruÅ« tÄ|ì,ce
 \tx
 \ft (Your) village is Nar.
 \ftn àª-àª³àªª%àª àªà³àªàª° àªàª-àª< àªª

\block 009
 \ELANBegin 00:00:23.790
 \ELANEnd 00:00:25.640
 \ELANParticipant DAM
 \ut Ä É|ipruÅ« É|jule Ä É|ipruÅ«
 \tx
 \ft (It is) Nar, the Nar village.
 \ftn àªà³àªàª°, àª-àª³àªª%àª àªà³àªàª°àªª

\block 010
 \ELANBegin 00:00:25.700
 \ELANEnd 00:00:29.250
 \ELANParticipant DAM
 \ut coi, É|yÄ»se Ä«É|yÄ»Ä|u cepkÉ|e carkÉ|u cÉ|uÅ« tÄ|ì,ce
 \tx
 \ft Twenty eight or twenty nine years passed since I came here.
 \ftn

\ftn àª-àª¹àª³àª àªªàª àª•àª< àª...àª àª àªà³àªàª^àª, àª%àªà³àªàªàªª àªªàª¿àª, àªµàª°àª àª· àªàª-àª<àªª

\block 011
 \ELANBegin 00:00:29.410
 \ELANEnd 00:00:30.670
 \ELANParticipant DAM
 \ut katore É|yÃ»se
 \tx
 \ft Coming to Koto.
 \ftn à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ<

\block 012
 \ELANBegin 00:00:30.670
 \ELANEnd 00:00:33.840
 \ELANParticipant TEK
 \ut É|otetor Å<É|ie tso kyu phjakÊ^ri sopi tÉ|uÌ,ire
 \tx
 \ft After that while making our water factory here,
 \ftn

\ftn à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ<

\block 013
 \ELANBegin 00:00:33.910
 \ELANEnd 00:00:38.120
 \ELANParticipant TEK
 \ut kheÌ,ce kheÌ,ce tÃ|Ì,pÉ> É|otce tilo pÉ|ipinÉ>
 \tx
 \ft Please tell us how it became.
 \ftn

\ftn à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ<

\block 014
 \ELANBegin 00:00:39.310
 \ELANEnd 00:00:41.220
 \ELANParticipant DAM
 \ut cupie kju phjakÊ^ri sopia
 \tx
 \ft (The reason why) this water factory is
 \ftn

\ftn à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ< à•àÿ<

\block 015
 \ELANBegin 00:00:41.250

\ELANEnd 00:00:42.840
\ELANParticipant DAM
\ut sotaÅ ce kheĪ,ci É!o pÉ!irome
\tx
\ft how the reason (of this) is like,
\ftn à•à³à°à£ àšà³à¹àçà à•à,à¥ ààà¥< à¹à¥< ààà"à¥‡

\block 016
\ELANBegin 00:00:43.040
\ELANEnd 00:00:45.440
\ELANParticipant DAM
\ut sopome khana khana sone pÉ!ite
\tx
\ft As for making, (we) decided to make it somewhere.
\ftn

\ftn à-à"à³à%à" àà à•ààà³ à•ààà³ à-à"à³à%à"à¥‡ à
àà"à¥‡à•à¥<,

\block 017
\ELANBegin 00:00:45.910
\ELANEnd 00:00:48.960
\ELANParticipant DAM
\ut iÅ ke kyue caso kiĪ,nce
\tx
\ft As for the water, they took initiatives.
\ftn à , àªà³à"àç(à•à¥<) àšà³à,à¥< à²àçà à¥à

\block 018
\ELANBegin 00:00:49.040
\ELANEnd 00:00:51.240
\ELANParticipant DAM
\ut nui ritar hlakpae
\tx
\ft He, Ritar Lakpa Lama.
\ftn à% à°àçà³à°à³à° à²à³àà•à¥ àªà³

\block 019
\ELANBegin 00:00:52.290
\ELANEnd 00:00:55.740
\ELANParticipant DAM
\ut kepi dzÉ™nmÉ™ dipÉ> Ä É!ipruÅ ri
\tx
\ft As for being born (parents) gave birth to (me) in Nar.
\ftn ààà"à¥ ààà"à¥ , ààà"à¥ àà àçàçà à"à³à°ààà³àà
¥à

\block 020
\ELANBegin 00:00:55.740
\ELANEnd 00:00:58.040
\ELANParticipant DAM

\ut tÉ|osor Ê^Ã»se pÉ|ÃçlpÉ>re Ê^Ã»semo nuse
\tx
\ft He has been living in Kathmandu now, he.
\ftn

\ftn à¤...à¤¹à¤¿à¤²à¤‡ à¤¬à¤,à¤‡à¤•à¤‹ (à¤¬à¤,à¤‡à¤°) à¤ > à¤•à¤³à¤
¤ à¤@à¤³à¤²à¤ à¤;à¤ à¤@à¤³, à¤%à¤,à¤²à¤‡à¤¤

\block 021
\ELANBegin 00:00:58.090
\ELANEnd 00:01:02.700
\ELANParticipant DAM
\ut kyu phjakÊ^ri sose Ê^ekbahadurse É|osor É|osor sose pÉ|ite
sacya
\tx
\ft In order to make this water factory, saying this and that (he
bought)
the land.
\ftn

\ftn à¤ªà¤³à¤²à¤¿ à¤%à¤,à¤ à¤¬à¤‹à¤¬ à¤¬à¤²à¤³à¤%à¤²à¤‡ à¤‡à¤‡à¤•
à¤¬à¤¹à¤³à¤²à¤ à¤°à¤²à¤‡ à¤¬à¤,à¤ à¤¤à¤‹ à¤¬à¤,à¤ à¤¤à¤‹ à¤à¤²à¤
‡à¤° à¤œà¤@à¤¿à¤²

\block 022
\ELANBegin 00:01:03.030
\ELANEnd 00:01:06.180
\ELANParticipant DAM
\ut kyu cekap lÃ|Ì,se tÃ|Ì, lÃ|Ì,se ÅÃçse kyu
\tx
\ft Having got the water examined, I...
\ftn

\ftn à¤ªà¤³à¤²à¤¿ à¤šà¤‡à¤• à¤...à¤ª à¤¬à¤°à¤‡à¤° (à¤¬à¤°à¤‡à¤°) à¤
¤@à¤‡à¤²à¤‡ à¤ªà¤³à¤²à¤¿

\block 023
\ELANBegin 00:01:06.240
\ELANEnd 00:01:08.290
\ELANParticipant DAM
\ut te apaue kyu
\tx
\ft the water of Aupa (from there),
\ftn à¤%à¤¤à¤³à¤•à¤‹ à¤‡à¤ªà¤³à¤%à¤•à¤‹ à¤ªà¤³à¤²à¤¿

\block 024
\ELANBegin 00:01:08.340
\ELANEnd 00:01:10.140
\ELANParticipant DAM

\ut to kato tshue kju
\tx
\ft the water from Koto (up there), (and)
\ftn àª®à³¼àª¥àª¿ àª•à¥‹àªªà¥‹àª•à¥‹ àªªàª¿àª°àª³¼àªª¨àª•à¥‹ àªªàª³¼àªª¨àª¿

\block 025
\ELANBegin 00:01:10.180
\ELANEnd 00:01:11.810
\ELANParticipant DAM
\ut kato É|juli kyuce
\tx
\ft the water of the Koto village,
\ftn àª•à¥‹àªªà¥‹ àª—àª³¼àªª%àª àª•à¥‹ àªªàª³¼àªª¨àª¿ àªšàª³¼àªª¹àª¿àª

\block 026
\ELANBegin 00:01:11.990
\ELANEnd 00:01:15.110
\ELANParticipant DAM
\ut cu somre cek lĂ|Ï,pere pÉ|Ă¢lpÉ>re pÉ|orni pÉ|ipÉ> Ä É|uÄ u
\tx
\ft We (had) them take up the water from these places to
Kathmandu.
\ftn

\ftn àª—à¥‹ àªªà¥€àª¨àª¨àªŸàª³¼àª²àª³¼àªª^ àªšà¥†àª• àª—àª°à¥ àª¨ àª•àª³¼àªª àª®àª³¼àªª¨à¥ àª¿à¥ àª®àª³¼ àª²àª—à¥ àª¨ àª¿àª¿àª àª•à¥‹, àªªàª>àª¿,

\block 027
\ELANBegin 00:01:15.730
\ELANEnd 00:01:18.680
\ELANParticipant DAM
\ut tÉ|osor Ä<É|iÏ, cĂ|Ï,pie kyuce katoe to cÉ|ore
\tx
\ft The water we drink is from the top of the Koto village.
\ftn

\ftn àª...àª¹àª¿àª²à¥† àª¹àª³¼àªª®à¥€ àª—àª³¼àªª àª•à¥‹ àªªàª³¼àªª¨àª¿ àª•à¥‹àªªà¥‹ àª—àª³¼àªª%àª àª•à¥‹ àª®àª³¼àªª¥àª¿ àª¿àª¿àª°àª³¼àªª¨àª®àª³¼ (àª¹à¥‹)à¥ª

\block 028
\ELANBegin 00:01:18.700
\ELANEnd 00:01:20.830
\ELANParticipant DAM
\ut tircuĂ< khalta chori mupi kyuce É|o kyuce
\tx
\ft The water of Tirchung Ghalti (and) up is this.
\ftn

\ftn àððàðç:àð°à¥ àðšàà¥ àð™àà¥ àð~àð¼àð²à¥ àððàð¼ àð®àð¼àð¥àðç:àð•à¥< àðªàð¼àð¨àç: àðšàð¼àð¹àðç:àð àððàà¥ àð¯à¥< àðªàð¼àð¨àç: àðšàð¼àð¹àðç:àð

\block 029
 \ELANBegin 00:01:20.860
 \ELANEnd 00:01:22.720
 \ELANParticipant DAM
 \ut ek nÉ™mbÉ™rce mecie pÉ|Ăçlpere pÉ|orce
 \tx
 \ft Taking the top one (number) one up in Kathmandu,
 \ftn

\ftn àð àð• àð¨àð®àà¥ àð-àð° àðšàð¼àð¹àðç:àð àððàð² àð•àð¼àð àð®àð¼àð¨àà¥ àðç:à¥ àð®àð¼ àð²àð-à¥†àð°

\block 030
 \ELANBegin 00:01:23.300
 \ELANEnd 00:01:25.610
 \ELANParticipant DAM
 \ut philÉ™r lĂ|Ì,pi kyu pÉ|hiri cuce
 \tx
 \ft This water (is better) than the filtered water.
 \ftn

\ftn àð«àðç:àð²à¥ àðŸàð° àð-àð°à¥†àð•à¥< àðªàð¼àð¨àç: àððà¨à¥ àðç:à¼ àð¯à¥< àðšàð¼àð¹àðç:àð

\block 031
 \ELANBegin 00:01:25.690
 \ELANEnd 00:01:29.200
 \ELANParticipant DAM
 \ut dÉ™s guna cu pÉ> Ă É|arpÉ> mom pÉ|ite some
 \tx
 \ft (It is) better ten times than (the filtered water).
 \ftn

\ftn àðç:àð¶ àð-à¥ àðŁàð¼ àð°àð¼àð®àà¥ àð°à¥< àð> àððà¨à¥†àð° àðàðªà¥ àðç:à¼ àð-à¥†àð°à¥€

\block 032
 \ELANBegin 00:01:29.290
 \ELANEnd 00:01:31.060
 \ELANParticipant DAM
 \ut cupçÉ> É|otere Ă<uĂ<ise cuta
 \tx
 \ft As for this, they (wanted) to make it (here).

\ftn àṣ̄-àṣ̄< àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄...àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄; àṣ̄%àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄ṣ̄,àṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄-àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄

\block 033
 \ELANBegin 00:01:31.060
 \ELANEnd 00:01:33.110
 \ELANParticipant DAM
 \ut Ê̂ek bahadur ritar hlakpa nuḂ̂ i lĀ̂,İ̂,se
 \tx
 \ft Having it done by Tek Bahadur and Ritar Lakpa,
 \ftn

\ftn àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄ àṣ̄-àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ àṣ̄ (àṣ̄) àṣ̄ àṣ̄; àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ àṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ àṣ̄%àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄ṣ̄,àṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄-àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄

\block 034
 \ELANBegin 00:01:33.730
 \ELANEnd 00:01:36.090
 \ELANParticipant DAM
 \ut nuḂ̂ e kĒ̂,ate kĒ̂,ate seĒ̂r musmoyoİ̂f
 \tx
 \ft I don't know how much share they have (on it).
 \ftn

\ftn àṣ̄%àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄, àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄; àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄; àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄

\block 035
 \ELANBegin 00:01:36.140
 \ELANEnd 00:01:38.090
 \ELANParticipant DAM
 \ut nuḂ̂ ese lĀ̂,İ̂,se kyu ce
 \tx
 \ft Because of them, they in particular
 \ftn àṣ̄%àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄àṣ̄ṣ̄,àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄-àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄

\block 036
 \ELANBegin 00:01:38.520
 \ELANEnd 00:01:40.440
 \ELANParticipant DAM
 \ut cuta kyu phjakĒ̂ri sone pĒ̂,itiĒ̂ > Ē̂,otorum
 \tx
 \ft (they) say to make the water factory here,
 \ftn

\ftn àṣ̄-àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄%àṣ̄ṣ̄ àṣ̄-àṣ̄ṣ̄ àṣ̄-àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ àṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄ṣ̄

\block 037
\ELANBegin 00:01:40.440
\ELANEnd 00:01:42.180
\ELANParticipant DAM
\ut dzagga kiĭ,n tĀ! Ī,lĀ!Ī,se kyu phjakĒ^ri sopÉ>
\tx
\ft having bought the land, (we) established the water factory.
\ftn

\ftn àṁœàṁ-àṁ àṁ-àṁṁ àṁ•àṁṁàṁṁàṁṁ àṁṁàṁṁàṁṁàṁṁ àṁṁṁàṁ|àṁ àṁ-à
ṁṁ<àṁ- àṁ-àṁṁàṁṁàṁṁàṁṁàṁṁ,àṁṁ

\block 038
\ELANBegin 00:01:42.260
\ELANEnd 00:01:44.250
\ELANParticipant DAM
\ut soĪ,ceĪf soĪ,pum soĪ,ce
\tx
\ft As for making, we made it.
\ftn àṁ-àṁṁàṁṁàṁṁàṁṁ àṁṁ àṁ-àṁṁàṁṁàṁṁàṁṁàṁṁ,àṁṁ

\block 039
\ELANBegin 00:01:44.250
\ELANEnd 00:01:46.650
\ELANParticipant DAM
\ut moĒ^Éṁr kĒ|lĀṁm Āṁrtesume Ä É>Ī,la pĒ|akoprÉ> kĀṁle khĀ!Ī,ce
\tx
\ft (but) it was difficult to bring the equipment in absence of
the motor
road.
\ftn

\ftn àṁṁàṁṁ<àṁṁàṁṁ àṁ-àṁṁṁàṁṁàṁṁ àṁṁṁàṁṁ àṁṁṁ àṁṁṁàṁṁṁàṁṁṁ àṁṁṁ
ṁṁ àṁṁṁàṁṁṁàṁṁṁ àṁ-àṁṁṁàṁṁṁàṁṁ àṁṁṁàṁṁ àṁṁṁàṁṁṁàṁṁṁ

\block 040
\ELANBegin 00:01:49.060
\ELANEnd 00:01:51.500
\ELANParticipant DAM
\ut kĒ|lĀṁm thopĀ ya Ä É!u Ä É!u tĒ|oĪ,koce
\tx
\ft Finally the road was constructed (lit. came).
\ftn

\ftn àṁ-àṁṁṁàṁṁàṁṁàṁṁ àṁ...àṁṁàṁṁ àṁṁṁàṁṁṁàṁṁṁàṁṁṁ àṁṁṁàṁṁ>àṁṁṁ àṁṁṁàṁṁ^àṁṁṁ
ṁṁ àṁ-àṁṁ àṁṁṁàṁṁṁ àṁṁṁ

\block 041
\ELANBegin 00:01:52.180

\ELANEnd 00:01:54.530
\ELANParticipant DAM
\ut Ä É>Ï,la lÄ|Ï,lena kÉ|lÄçm ata Ä eraÄ<
\tx
\ft Some equipments (were brought) before the road was built.
\ftn
\ftn à•à¥ à"à¥^ à,à³àà@à³àà" à-à³àà¥à¥< à"à-à"à¥ à|à¥^
(à-à³àà¥à¥< à"à¹à¥ à à|à³ à-à¥†àà°àç)

\block 042
\ELANBegin 00:01:54.550
\ELANEnd 00:01:55.940
\ELANParticipant DAM
\ut mÉ|ise kulise Ê^Äç pÉ|akace
\tx
\ft the porters broght them by carrying (them)..
\ftn

\ftn à@à³àà"à¥ à>à¥†àà²à¥† à•à¥ à²à¥ à²à¥€à²à¥† à-à¥<à•à
¥†àà° à²à¥ à-à³àà à¥à

\block 043
\ELANBegin 00:01:55.950
\ELANEnd 00:01:56.930
\ELANParticipant TEK
\ut mÉ> saretoryaÄ<
\tx
\ft From Besisahar ?
\ftn à-à¥†àà¥€àà¥àà¹àà° à-à³àà¥à¥^ ?

\block 044
\ELANBegin 00:01:56.920
\ELANEnd 00:01:58.680
\ELANParticipant DAM
\ut sare toryaÄ< kulise Ê^Äç pÉ|ÄçkÉ™ce
\tx
\ft The porters brought them right from Besisahar.
\ftn

\ftn à-à¥†àà¥€àà¥àà¹àà° à-à³àà¥à¥^ à@à³àà¥ààç à•à¥ à²à
¥ à²à¥€à²à¥† à-à¥<à•à¥†àà° à²à¥ à-à³àà à¥à

\block 045
\ELANBegin 00:01:58.790
\ELANEnd 00:02:01.770
\ELANParticipant DAM
\ut sare té|oto moÊ^É™rre pÉ|ÄçkÉ™ce
\tx

\ft They brought it in vans upto Basisahar.
\ftn

\ftn àṁ-àṁ†àṁ¶àṁ€àṁ¶àṁ¹àṁ° àṁ, àṁ@àṁ àṁ@ àṁ-àṁ³àṁ; àṁ; àṁ@àṁ³ àṁ²àṁ
ṁ àṁ-àṁ³àṁ àṁ

\block 046
\ELANBegin 00:02:01.770
\ELANEnd 00:02:01.780
\ELANParticipant DAM
\ut
\tx
\ft
\ftn

\block 047
\ELANBegin 00:02:01.790
\ELANEnd 00:02:03.500
\ELANParticipant DAM
\ut sarestor kuli Ê~Ãç pÉ|akace
\tx
\ft The porters brought it by carrying.
\ftn

\ftn àṁ-àṁ†àṁ¶àṁ€àṁ¶àṁ¹àṁ° àṁ-àṁ³àṁÝ àṁ•àṁ àṁ²àṁ àṁ²àṁ€àṁ²àṁ† àṁ-àṁ
ṁ< àṁ•àṁ†àṁ° àṁ²àṁ àṁ-àṁ³àṁ àṁ

\block 048
\ELANBegin 00:02:03.660
\ELANEnd 00:02:06.610
\ELANParticipant DAM
\ut É|ote tortÃ e Ê~Ãç pÉ|ipie
\tx
\ft What do they say from up there ?
\ftn

\ftn àṁṁàṁ àṁ-àṁ¹àṁ³àṁ àṁ-àṁ³àṁÝ àṁ@àṁ³àṁṁàṁ; àṁ•àṁ† àṁàṁ"àṁ àṁ >
(àṁàṁ"àṁ†àṁ•àṁ<)?

\block 049
\ELANBegin 00:02:03.660
\ELANEnd 00:02:06.610
\ELANParticipant TEK
\ut
\tx
\ft
\ftn

\block 050

\ELANBegin 00:02:06.710
\ELANEnd 00:02:08.980
\ELANParticipant DAM
\ut Ä Ê>Ï,la Ê^Äç pÉ!akpuÅ< pÉ!akÄ eİf
\tx
\ft As for bringing they brought it by carrying.
\ftn
\ftn à¤,à¤³à¤®à¤³à¤¨ à¤-à¥<à¤•à¥‡à¤° à¤²à¥ à¤-à¤³à¤®à¤¨à¤¨à¤¨ à¤¤ à¤²à¥ à¤-à¤³à¤®à¤¨ à¥¤

\block 051
\ELANBegin 00:02:09.200
\ELANEnd 00:02:11.730
\ELANParticipant DAM
\ut Ê|ote tor moÊ^É™r akhÄ|Ä e lÄçle
\tx
\ft No vehicle came up from there.
\ftn à¤¤à¥ à¤-à¤³à¤®à¤¨ à¤-à¤³à¤®à¤¨ÿ à¤-à¤³à¤®à¤¨;à¥€ à¤†à¤ à¤¨ à¤•à¥ à¤¨à¥^à¥¤

\block 052
\ELANBegin 00:02:11.790
\ELANEnd 00:02:13.730
\ELANParticipant DAM
\ut Ê^Äçne Ä Ê|urpÉ>cuke moÊ^É™rre
\tx
\ft (They brought it by carrying) in vehicles.
\ftn à¤-à¥<à¤•à¥ à¤¨ à¤,à¤•à¥ à¤¨à¥‡ à¤œà¤¤à¤¿ à¤-à¤³à¤®à¤¨;à¤¿à¤®à¤³

\block 053
\ELANBegin 00:02:14.140
\ELANEnd 00:02:15.470
\ELANParticipant DAM
\ut lÄçle mÉ|ise Ê^Äçne aÄ hurpÉ>
\tx
\ft (If the machines) can not be carried by men
\ftn
\ftn à¤•à¥ à¤¨à¥^ à¤®à¤³à¤¨à¤¨à¥ à¤>à¥‡à¤²à¥‡ à¤-à¥<à¤•à¥ à¤¨ à¤¨à¤ à¤,à¤•à¥ à¤¨à¥‡ à¤œà¤¤à¤¿

\block 054
\ELANBegin 00:02:15.470
\ELANEnd 00:02:18.080
\ELANParticipant DAM
\ut atÉ|epcuke Ê|otorum pÉ!akpÉ> mÉ|i ayaÅ< Ä Ê|uÄ u
\tx
\ft as the men (porters) were not available for those inconvenient items,

\ftn

\ftn àṁ, àṁœàṁ; àṁ² àṁ< àṁ'' àṁàṁ àṁ• àṁ< àṁ¹ àṁ° àṁ, àṁª àṁ> àṁ; (àṁ... àṁ'' àṁ;) àṁ² àṁ àṁ- àṁ³ àṁ% àṁ'' àṁ† àṁ@ àṁ³ àṁ'' àṁ àṁ> àṁ† àṁ'' àṁª àṁ³ àṁ àṁ° àṁª àṁ> àṁ;

\block 055

\ELANBegin 00:02:18.480

\ELANEnd 00:02:21.010

\ELANParticipant DAM

\ut thopÄ yari moÊÊ™r kÉ|Äçlamce tÉ|okoteseme Ä É|uÄ umÉ>

\tx

\ft as the motor road came finally (in the end),

\ftn

\ftn àṁ- àṁ² àṁ àṁ² àṁ- àṁ² àṁ àṁ- àṁ³ àṁ; àṁ€ àṁ• àṁ< àṁ- àṁ³ àṁŸ àṁ< àṁ† àṁ^ àṁª àṁ àṁ- àṁ† àṁ° àṁª àṁ> àṁ;

\block 056

\ELANBegin 00:02:21.340

\ELANEnd 00:02:23.360

\ELANParticipant DAM

\ut moÊÊ™r kÉ|Äçlamce tÉ|okoteseme Ä É|uÄ umÉ>

\tx

\ft having the motor road (is) accessed (lit. came)

\ftn àṁ- àṁ³ àṁ; àṁ; àṁ• àṁ< àṁ- àṁ³ àṁŸ àṁ< àṁ† àṁ^ àṁª àṁ àṁ- àṁ† àṁ° àṁª àṁ> àṁ;

\block 057

\ELANBegin 00:02:23.790

\ELANEnd 00:02:25.720

\ELANParticipant DAM

\ut moÊÊ™r thepÉ> Ê^jakÊÊ™rre pÉ|akÊ™ne lÄ|Ï, Ä e

\tx

\ft (They) were trying to bring it in tractor but

\ftn

\ftn àṁ@ àṁ< àṁŸ àṁ° àṁ« àṁ† àṁ° àṁ; àṁŸ àṁ àṁ- àṁ³ àṁ• àṁ àṁŸ àṁ° àṁ@ àṁ³ àṁ² àṁ àṁ- àṁ³ àṁ% àṁ'' àṁ² àṁ³ àṁ- àṁ• àṁ³ àṁŸ àṁ; àṁ

\block 058

\ELANBegin 00:02:25.740

\ELANEnd 00:02:27.620

\ELANParticipant DAM

\ut armise khÄ|Ï, ne apiÄ keÄ e

\tx

\ft the army did not allow to come.

\ftn àṁ† àṁ° àṁ àṁ@ àṁ€ àṁ² àṁ† àṁ% àṁ'' àṁ! àṁ; àṁ àṁ'' àṁŸ

\block 059
\ELANBegin 00:02:27.630
\ELANEnd 00:02:29.440
\ELANParticipant DAM
\ut pÉ|akne apiÅ<ke teİfsume Ä É|uÄ umÉ>
\tx
\ft As it did not allow bring (the machines),
\ftn à²à¥ à²à³à²à²à² à²à²à²à²à² à²à²à²à²à² à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²

\block 060
\ELANBegin 00:02:29.480
\ELANEnd 00:02:31.800
\ELANParticipant DAM
\ut É|o tÉ|osor Ä uparere pÉ|rÄ|Ì, pie Ä É|ipcukere
\tx
\ft (The machine was brought) by the jeep running between (Chame and Chjamce).
\ftn

\ftn à²à³à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à²

\block 061
\ELANBegin 00:02:31.880
\ELANEnd 00:02:34.330
\ELANParticipant DAM
\ut phyaÅ<re Ä a Ä a Ä a Ä a
\tx
\ft (Bringing it) little and little further,
\ftn à²à³à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² (à²à³à²à²à²à²à²) à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à²

\block 062
\ELANBegin 00:02:34.830
\ELANEnd 00:02:38.370
\ELANParticipant DAM
\ut moÉ^É™r pÉ|iseri lÄ|Ì,se rhitar lhakpase pÉ|akÄ e Ä É>Ì,laÄ e
\tx
\ft requesting to a number of vehicles, Ritar Lakpa brought the stuffs.
\ftn

\ftn à²à³à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à² à²à²à²à²à²à²à²

\block 063
\ELANBegin 00:02:38.490
\ELANEnd 00:02:41.540

\ELANParticipant DAM
\ut tÉ|osor pÉ|yakÊ^riÄ e tÄ|Ì,pume pura
\tx
\ft Now, the factory is complete (full) (as for)
\ftn

\ftn à¸...à¸¹à¸¸:à¸²à¸¸† à¸%à¸|à¸¥ à¸¯à¸¥<à¸- à¸šà¸¸à¸¹à¸¸:à¸ à¸¹à¸¥ à¸¨
à¸¸ à¸ªà¸¥,à¸°à¸¸¸

\block 064
\ELANBegin 00:02:42.630
\ELANEnd 00:02:44.500
\ELANParticipant DAM
\ut cÉ|irum tÄ|Ì,ce tÉ|epÉ>
\tx
\ft as for making, (they) made it.
\ftn à¸-à¸¨à¸¸à¸¸à¸%à¸¨ à¸¸ à¸-à¸¨à¸¸à¸¸à¸ à¸«à¸¥†à¸°à¸¸:à¸¥¸

\block 065
\ELANBegin 00:02:44.500
\ELANEnd 00:02:46.100
\ELANParticipant DAM
\ut botÉ™l Ä|oÌ,pi misince areÄ e
\tx
\ft There is no machine for making bottles.
\ftn

\ftn à¸-à¸¥<à¸¸à¸² à¸-à¸¨à¸¸à¸¸à¸%à¸¨à¸¸à¸¥† à¸®à¸¥†à¸¸,à¸¸:à¸¨ à¸šà¸¸à¸¹à¸¸
¸¸:à¸ à¸ªà¸¥^à¸¨ à¸¥¸

\block 066
\ELANBegin 00:02:46.100
\ELANEnd 00:02:47.870
\ELANParticipant DAM
\ut botÉ™l Ä|oÌ,pi misince pÉ|akÄ e
\tx
\ft (They) brought the machine to make bottles.
\ftn à¸-à¸¥<à¸¸à¸² à¸-à¸¨à¸¸à¸¸à¸%à¸¨à¸¸à¸¥† à¸®à¸¥†à¸¸à¸¥à¸¸:à¸¨ à¸²à¸¥ à¸¯à¸
¸¸à¸ à¸¥¸

\block 067
\ELANBegin 00:02:46.100
\ELANEnd 00:02:47.870
\ELANParticipant TEK
\ut
\tx
\ft
\ftn

\block 068

\ELANBegin 00:02:47.870
\ELANEnd 00:02:50.640
\ELANParticipant DAM
\ut tÉ|epÉ> coe bhÉ™ttie paorse dhantine aÄ É|urmo
\tx
\ft The power (electricity) could not run (support/supply the power) to the machine.
\ftn
\ftn à«à¥†à°àµ; à¯à¹à³àµ à•à¥< à¯àµà¥ àµàµ;à•à¥< àªà µàµà°à²à¥† (àµ¶à•à¥ àµàµ;à²à¥†) àµ¶à³àµà¥ àµ àµ,àµ•à¥†àµà¥

\block 069
\ELANBegin 00:02:51.390
\ELANEnd 00:02:53.420
\ELANParticipant DAM
\ut cupcya nuÅ<yÉ> dzenereÉ^É™r pÉ|aksÉ> phitÉ>
\tx
\ft Then they said to bring the generator.
\ftn

\ftn à¯à¥< àµšà³àµ¹àµ;àµ àµ%àµà¥àµ¹à°à¥,àµ•à¥< àµà¥†àµà¥àµà°à²à¥ àµ¯à³àµ%àµà¥† àµàµà¥†à° à°à¹à¥†àµ>à¥µ

\block 070
\ELANBegin 00:02:53.420
\ELANEnd 00:02:55.070
\ELANParticipant DAM
\ut nuÅ<yÉ> samsuca É|osor mo
\tx
\ft Their plan (lit. thinking) is like this.
\ftn àµ%àµà¥àµ¹à°à¥,àµ•à¥< àµ,à¥<àµšà³àµ^ àµ¯àµ,à¥ àµàµà¥< àµ >à¥µ

\block 071
\ELANBegin 00:02:55.090
\ELANEnd 00:02:57.340
\ELANParticipant DAM
\ut pÉ|akpoÅ< dzenereÉ^É™r kÄ®n thense mo ro
\tx
\ft As for bringing, they have bought the generator and kept it.
\ftn
\ftn à²à¥ à¯à³àµ%àµàµ àµ àµà¥†àµà¥àµà°à²à¥àµà° àµ•àµ;àµà¥àµà°à²à¥àµà°à³àµ àµ>àµà¥ à°à¥†à¥µ

\block 072

\ELANBegin 00:02:57.370
\ELANEnd 00:02:59.770
\ELANParticipant DAM
\ut cu pie bhé™do lhǎ|ì, tÉ|otore É|osor pé|ite pé|imo
\tx
\ft Till the coming Bhadra, they say (it),
\ftn

\ftn àṁ-àṁ< àṁ†àṁ%àṁ àṁ|àṁ< àṁàṁ|àṁE àṁ®àṁ¹àṁçàṁ¨àṁ¾ àṁ,àṁ®àṁ àṁ®
àṁ-àṁ,àṁ àṁàṁ< àṁàṁ¨àṁ àṁ|àṁ< àṁ°àṁ¹àṁ†àṁ>àṁ¨àṁ àṁ

\block 073
\ELANBegin 00:02:59.770
\ELANEnd 00:02:59.780
\ELANParticipant DAM
\ut
\tx
\ft
\ftn

\block 074
\ELANBegin 00:02:59.790
\ELANEnd 00:03:01.540
\ELANParticipant DAM
\ut moÉ™rce phyǎçrse hlǎ|ì, tǎ|ì,ce kheǎ itayoìf
\tx
\ft how might it be as it is the rainy season?
\ftn

\ftn àṁ-àṁ¾àṁ;àṁEàṁ²àṁ† àṁµàṁ°àṁ àṁ·àṁ¾ àṁ®àṁ¹àṁçàṁ¨àṁ¾ àṁàṁ àṁ·à
ṁ<àṁ²àṁ† àṁ·àṁ,àṁ àṁàṁ< àṁ¹àṁ àṁ¨àṁ àṁ> àṁ¹àṁ<àṁ²àṁ¾ ?

\block 075
\ELANBegin 00:03:02.940
\ELANEnd 00:03:04.480
\ELANParticipant TEK
\ut É|oe thǎ'sor kyuçe
\tx
\ft Oh, the water is now
\ftn àṁ àṁ...àṁ¹àṁçàṁ²àṁ† àṁàṁàṁ àṁ-àṁ< àṁªàṁ¾àṁ¨àṁç àṁšàṁ¾àṁ¹àṁçà
ṁ

\block 076
\ELANBegin 00:03:05.360
\ELANEnd 00:03:08.860
\ELANParticipant TEK
\ut kÉ|yǎçǎ< É-ilÉ™r lǎ|ì,tese kyuçe kÉ|ate nipa animi
\tx
\ft As you have been the dealer (lit. having done dealer), how
much does

\block 081
\ELANBegin 00:03:18.990
\ELANEnd 00:03:20.530
\ELANParticipant DAM
\ut cuta mÉ>tase
\tx
\ft Here, from (places) down
\ftn àṣ̄-àṣ¹-àṣ³-àṣ àṣṣ-àṣ²-àṣ-àṣ³-àṣỲ

\block 082
\ELANBegin 00:03:20.540
\ELANEnd 00:03:22.180
\ELANParticipant DAM
\ut mÉ>ta kyuten co kyu
\tx
\ft the water of below and here,
\ftn àṣṣ-àṣ²-àṣ•-àṣ< àṣª-àṣ³-àṣṣ-àṣ¿ (àṣ°) àṣ̄-àṣ¹-àṣ³-àṣ àṣ•-àṣ< àṣª-àṣ³-àṣṣ-àṣ¿

\block 083
\ELANBegin 00:03:23.250
\ELANEnd 00:03:24.770
\ELANParticipant DAM
\ut cone ca kÉ|Ã»n mo É|otorom
\tx
\ft (The water) here is a bit expensive.
\ftn àṣ̄-àṣ¹-àṣ³-àṣ àṣ•-àṣ< àṣ...àṣ²-àṣ¿ àṣ@-àṣ¹-àṣ àṣ-àṣ< àṣ>, àṣ...àṣṣ-àṣ¿ àṣṣ

\block 084
\ELANBegin 00:03:24.780
\ELANEnd 00:03:26.340
\ELANParticipant DAM
\ut lokÉ™l mÉ|i thuÅ<se É|inrummÉ>
\tx
\ft If local people use (lit. eat) it,
\ftn àṣ²-àṣ<-àṣ•-àṣ² àṣ@-àṣ³-àṣṣ-àṣ¥ àṣ>-àṣ²-àṣ¥ àṣ-àṣ³-àṣṣ-àṣ¥ àṣ¹-àṣ< àṣṣ-àṣ¥

\block 085
\ELANBegin 00:03:26.580
\ELANEnd 00:03:28.400
\ELANParticipant DAM
\ut co kyuce kÉ|atepÉ|Ã®ri kÉ|Ã»se
\tx
\ft much water would sell.
\ftn

\ftn àṣ̄-àṣ¹-àṣ³-àṣ àṣ•-àṣ< àṣª-àṣ³-àṣṣ-àṣ¿ àṣœ-àṣṣ-àṣ¿ àṣª-àṣṣ-àṣ¿ àṣ-àṣ¿-àṣ•-àṣ¥ àṣ°-àṣ€ àṣ¹-àṣ¥ àṣṣ-àṣ¥ àṣṣ-àṣ<-àṣṣ

```
\block 086
\ELANBegin 00:03:28.770
\ELANEnd 00:03:32.220
\ELANParticipant DAM
\ut mÉ|uî,y lǎ|î,se cuǎ<tese mÉ>ta kyuten co kyu khǎ'ǎ< cÉ|arme
\tx
\ft If you sell it, the water (produced here) costs a bit higher
than the
water (below).
\ftn àᵐᵃàᵝ^àᵐ,àᵐᵃ àᵐ-àᵐᵒàᵝᵃᵐᵒ (àᵐ²àᵐᶅàᵐ àᵐᵒ) àᵐ-àᵝᵃᵐᶃàᵝ àᵐ|àᵐᵃ
àᵐ-àᵝᵃᵐᵒàᵐᶅ: àᵐᵐàᵐ²àᵐᵃᵝ< àᵐᵃàᵐᶃàᵐᶆàᵐᶅ: àᵐᵒ àᵐᶃàᵐ¹àᵐᶃàᵐ àᵐᵃᵝ< à
ᵐᵃàᵐᶃàᵐᶆàᵐᶅ:àᵐᵃᵝ< àᵐᵒàᵝ,àᵐ²àᵝ àᵐᶃ àᵐᵃàᵐ²àᵐᶅ: àᵐ-àᵐᶅàᵝᵐ
àᵐ¹àᵝ àᵐᶆàᵝ àᵐ>àᵝᵐ
```

```
\block 087
\ELANBegin 00:03:32.240
\ELANEnd 00:03:33.900
\ELANParticipant DAM
\ut khǎ'ǎ< kÉ|rǎ tǎ|î,tesume
\tx
\ft Having been the same price (if the same price is fixed),
\ftn àᵐ àᵐᶃ:àᵐᶆàᵝ^ àᵐᵒàᵝ,àᵐ²àᵝ àᵐᶃ àᵐàᵐ àᵐᵒ (àᵐàᵐ àᵐᵃàᵐ>àᵐᶅ)
```

```
\block 088
\ELANBegin 00:03:35.110
\ELANEnd 00:03:37.590
\ELANParticipant DAM
\ut cuptae kyuce lokÉ™l mÉ|i athuǎ<tese
\tx
\ft Having the local people not drunk the water (produced here),
\ftn
\ftn àᵐᶃàᵐᵐàᵐᶃàᵐᵃᵝ< àᵐᵃàᵐᶃàᵐᶆàᵐᶅ: àᵐ²àᵝ<àᵐᵃᵝ² àᵐᵒàᵝᶃàᵐᶆàᵝ àᵐ>à
ᵝᵃᵐ²àᵝᵃ àᵐᶆàᵐ-àᵐᶃàᵐ àᵐᵒ
```

```
\block 089
\ELANBegin 00:03:37.590
\ELANEnd 00:03:39.420
\ELANParticipant DAM
\ut ǎ É|ipÉ™ri É|otÉ™ atǎ|î,mo ǎ|enme
\tx
\ft there is no big business.
\ftn
\ftn àᵐᶃàᵐ,àᵝ àᵐᵐàᵝ< àᵐ-àᵐᶃàᵐ,àᵝ^ àᵐᵃᵝᵃᵐ¹àᵝᵐ àᵐ¹àᵝ àᵐ àᵐ|àᵝ^àᵐᶆ
àᵐᵃàᵐ àᵝ^àᵝᵐ
```

```
\block 090
```



```

\ELANParticipant DAM
\ut É|ocore mÉ™tlÉ™b Āçrabkal
\tx
\ft (it) is like being careless,
\ftn àṃṃàṃ àṃ̄àṃ, àṃ²àṃ³àṃ^ àṃ®àṃṃàṃ²àṃ- àṃ̄àṃàṃ àṃ•àṃ< àṃœàṃ, àṃ àṃàṃ<

```

```

\block 100
\ELANBegin 00:03:57.750
\ELANEnd 00:03:59.600
\ELANParticipant DAM
\ut sĀ» mĒ|Ā»y khĀ|ce hocerkhe Ā yace
\tx
\ft (We) only cared the one who give money (lit. whose money comes).
\ftn

```

```

\ftn àṃœàṃ, àṃ àṃ•àṃ< àṃªàṃ^àṃ, àṃ³ àṃ†àṃ̄àṃ< àṃ%àṃ, àṃ²àṃ³àṃ^ àṃ®àṃ³àṃṃàṃ àṃ° àṃ¹àṃ†àṃ°àṃ†àṃ

```

```

\block 101
\ELANBegin 00:03:59.670
\ELANEnd 00:04:01.500
\ELANParticipant DAM
\ut sÉ™mÉ™syace É|oco momo
\tx
\ft This is the main problem.
\ftn àṃ, àṃ®àṃ, àṃ àṃ̄àṃ³ àṃšàṃ³àṃ¹àṃ;àṃ àṃṃàṃ àṃ̄àṃ¹àṃ€ àṃ>àṃṃ

```

```

\block 102
\ELANBegin 00:04:02.650
\ELANEnd 00:04:03.360
\ELANParticipant TEK
\ut orche
\tx
\ft
\ftn àṃ§àṃ̄àṃ àṃ̄àṃ-àṃ³àṃ|àṃṃ

```

```

\ELANMediaURL
file:///Users/khildeb/Desktop/KRISTINE/Nepal_NSF/Nar-Phu_Data/2013_Data_collection/Nar_Discourses_2013/Koto_NM1/Koto13NM1.wav
\ELANMediaMIME audio/x-wav

```